

ML.

L. 6543/1.

2 4 11 1959

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 4 février 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 15 octobre 1953 régissant l'octroi de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures", a donné le 17 février 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e februari 1959 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 oktober 1958 betreffende de toekenning van de toelage voor uitoefening van functies boven die van de graad", heeft de 17e februari 1959 het volgend advies gegeven :

L'alinéa 5 du préambule doit être omis.
L'arrêté royal qu'il vise ne constitue pas, en effet,
la base légale du projet.

Le texte de l'alinéa 6 devrait être remplacé par le texte suivant :

"Considérant qu'il y a lieu de faire face, par des mesures particulières et transitoires, à la situation exceptionnelle dans laquelle se trouvent un certain nombre d'agents de la Régie des télégraphes et des téléphones qui ont assuré pendant de longues années des fonctions supérieures à celles qui correspondent à leur grade définitif:".

L'article 1er serait plus correctement rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Il est inséré dans l'arrêté ministériel du 15 octobre 1953, un article 15 rédigé comme suit :

" ... (comme au projet) ...".

Het vijfde lid van de aanhef dient te vervallen. Het daarin vermelde koninklijk besluit is immers geen rechtsgrond voor het ontwerp.

Het zesde lid vervange men als volgt :

"Overwegende dat bijzondere tijdelijke maatregelen nodig zijn om te voorzien in de uitzonderingstoestand waarin een aantal beambten van de Regie van telegraaf en telefoon verkeren, die jaren lang een hoger ambt hebben uitgeoefend dan dat van hun definitieve graad;".

Een juistere lezing voor artikel 1 ware :

"Artikel 1.-

In het ministerieel besluit van 15 oktober 1953 wordt een artikel 15 ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 15.-

Voor het personeelslid van de Regie van telegraaf en telefoon dat op 1 juni 1958 gedurende een totale tijd van tien jaar een hoger ambt heeft uitgeoefend dan dat van de graad die hij op voormelde datum voert, kunnen de wedde, alsmede de daaraan verbonden toelagen en vergoedingen bepaald worden alsof hij op 1 juni 1958 benoemd was tot de graad die met de laatst uitgeoefende functie overeenstemt.

.../...

Om voor deze maatregel in aanmerking te komen, is de toestemming van de Minister van Verkeers-
wezen vereist".

Voor artikel 2 luidt de geijkte formule
als volgt :

"Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van
1 juni 1958".

+

+ *

In het opschrift van de Nederlandse versie
dient er gelezen te worden "ministerieel besluit van
15 oktober 1953" in plaats van "ministerieel besluit
van 15 oktober 1958".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,
de Heren :

premier président,
eerste-voorzitter,

L.MOUREAU,
G.HOLOYE,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

F.DUCHENE,

assesseurs de la
section de législation,

F.VAN GOETHEM,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

C.ROUSSEAU,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier.
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.J.LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.LIGOT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) C.ROUSSEAU.

(s) J.SUETENS.